

Mercredi 04.11.15 | 48^e année | N° 33

Journal officiel d'information | Rédaction: Chancellerie communale, Hôtel communal, CH-2001 Neuchâtel | www.neuchatelville.ch | bulletinofficiel@ne.ch | T 032 717 77 09 | F 032 717 77 10

L'édito



Les jeunes et la mobilité durable

En juin de cette année, nous avons commencé à distribuer aux jeunes de 10 à 20 ans des bons permettant d'acheter un abonnement annuel Onde Verte pour deux zones à moitié prix ou pour un rayon plus vaste, y compris un abonnement général des CFE, avec une réduction de 238,50 francs.

Cette action est-elle «top» ou «flop»?

Jugez-en par vous-même: en 2014, 970 jeunes disposaient d'un abonnement; en 2015, ils sont déjà 1517, soit une augmentation de plus de 56%! Le plus haut taux de couverture est atteint par les 17 ans avec 71%.

Un des objectifs de cette action-phare de la Ville est de fidéliser les jeunes aux transports publics. Quand, de plus, on sait que trois quarts des jeunes adultes (18 à 25 ans) n'ont pas de permis de conduire, on comprend l'intérêt de l'AboAdo: mobilité et indépendance à un prix abordable, voilà qui facilite la vie aux jeunes citadins et à de nombreuses familles en ville.

Bien entendu, l'AboAdo ne répond pas à tous les besoins, mais il fait assurément partie des solutions en vue d'une mobilité durable. J'invite tous les jeunes de la ville qui envient la liberté de déplacement de leurs camarades à aller chercher leur bon, soit au secrétariat de leur école, soit à l'Hôtel communal. Qu'il s'agisse de se rendre à son apprentissage, à l'université, au terrain de sport, au cinéma ou à une sortie entre amis – avec l'AboAdo, tout cela est davantage accessible.

Christine Gaillard
Directrice de la Mobilité



Entre autres animations, la Fête du cinéma décryptera le phénomène de 007 lors d'une conférence ouverte au public. • Photo: sp

Cinéma en fête à Neuchâtel

Les salles de cinéma de Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds s'apprêtent à accueillir la 23^e édition de la Fête du cinéma. Entre avant-premières et événements cinématographiques, un riche programme attend les amateurs du 7^e art, du 6 au 8 novembre. Pour l'occasion, toutes les projections sont au prix unique de 11 francs.

Trente-huit films, dont 11 avant-premières, figurent à l'affiche de la 23^e Fête du cinéma. Celle-ci est enrichie par de nombreux événements. A commencer par une conférence du sociologue Gianni Haver, qui s'intéresse aux ingrédients qui font le succès de James Bond 007. La Nuit du cinéma, de vendredi à samedi, est

placée sous le signe du hip-hop. CotonMusic assurera une animation musicale funky et groovy, avant la projection de «Straight Outta Compton», qui retrace le parcours du groupe de rap NWA. Quant à la Fête des enfants, elle présentera la suite des aventures de «Belle et Sébastien». Les petits qui viennent déguisés bénéficieront de l'entrée gratuite.

Côté spectacle, un film-concert ravira les yeux et les oreilles du public. Accompagné en live au piano par Shirley Hofmann, la projection fait la part belle au burlesque avec trois court-métrages hilarants. Le concert du violoniste André Rieu et le ballet «Joyaux» du Bolchoï seront retransmis en direct.

Invités de choix

La 23^e Fête du cinéma sera aussi marquée par la venue d'invités de choix. Le réalisateur italien Marco Bellocchio présentera en personne son film «Sangue del mio sangue». Le jeune acteur suisse Kacey Mottet Klein fera de même à l'occasion des projections de «Keeper», dans lequel il tient le premier rôle. A noter également la présence d'acteurs incontournables du cinéma neuchâtelois, tels que le NIFFF et Passion Cinéma, qui proposeront respectivement un grand frisson et un cycle de films dédié aux femmes.

• **Programme complet sur**
www.cinepel.ch



3
La Ville a polié la synthèse du premier atelier participatif sur le réaménagement du secteur «Centre et Gare».



4
Les Concerts de Camille entament leur nouvelle saison vendredi avec un récital de guitare.



5
La capoeira et la culture brésilienne seront à l'honneur du 9 au 15 novembre prochains à Neuchâtel.

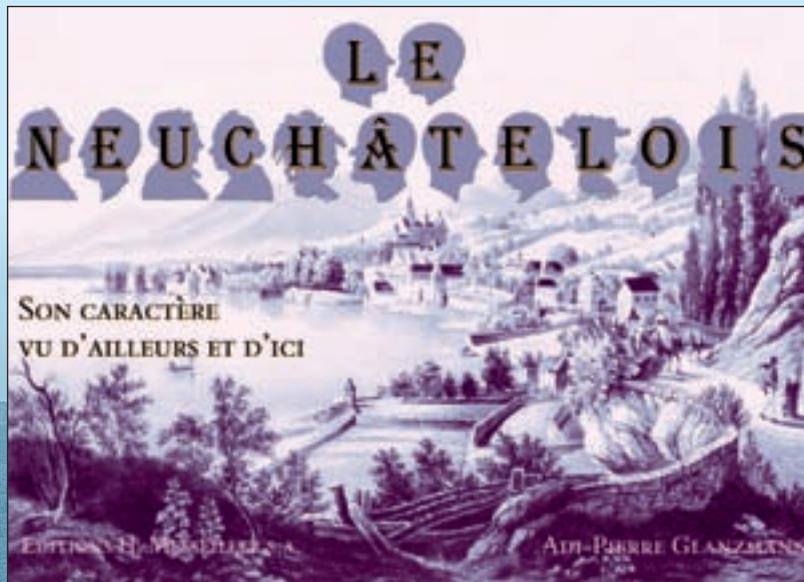
Publicité



**DANSE
EQUILIBRE**

Danse et
travail corporel
Evole 31a
2000 Neuchâtel
076 358 14 21

www.danse-equilibre.ch



LE NEUCHÂTELOIS : QUEL REGARD PORTENT LES AUTRES SUR LUI? ET NOUS MÊME?

Un ouvrage passionnant qui met à nu le Neuchâtelois.
Ses qualités, ses travers : cinq siècles d'observations par nos hôtes, et par les habitants de ce pays.
Le Neuchâtelois, un être attachant et épris de ses libertés qui mérite d'être découvert.

Cet ouvrage est en vente pour Fr. 35.- aux Editions H. MESSEILLER SA.



Bulletin de commande

Je commande exemplaire(s) de l'ouvrage «**Le Neuchâtelois**» (Fr. 35.- / frais de port en sus):

Nom / Prénom

Adresse

Date Signature

Talon à affranchir et à renvoyer à :
Editions Messeiller SA, route des Falaises 94, CH-2000 Neuchâtel
Il est également possible de commander les ouvrages par e-mail à :
edition@messeiller.ch



Dans ce numéro

Musique et vin

Un court concert, suivi d'une dégustation de vin: c'est la formule gagnante des Concerts de Camille. Coup d'œil sur les quatre concerts à l'affiche de la saison 2015-2016.

Page 4

Gouttes-d'Or

Le Conseil général se prononcera lundi sur l'aménagement d'une nouvelle route et d'un giratoire pour faire face à l'essor du quartier des Gouttes d'or, au bord du lac à Monruz. Au menu figure également un rapport d'information sur l'accueil extrafamilial des enfants.

Pages 8-9

Le cinéma, autrement

L'audiodescription débarque au cinéma Studio à Neuchâtel! Coup de projecteur sur ce procédé, qui permet aux personnes malvoyantes et aveugles de se représenter les scènes d'un film.

Page 10

La tradition du mariage



Dans son quatrième reportage, la journaliste neuchâteloise Anne-Emmanuelle Sabatier se penche sur l'institution du mariage en Azerbaïdjan, un pays aux solides traditions. Deux jeunes femmes témoignent.

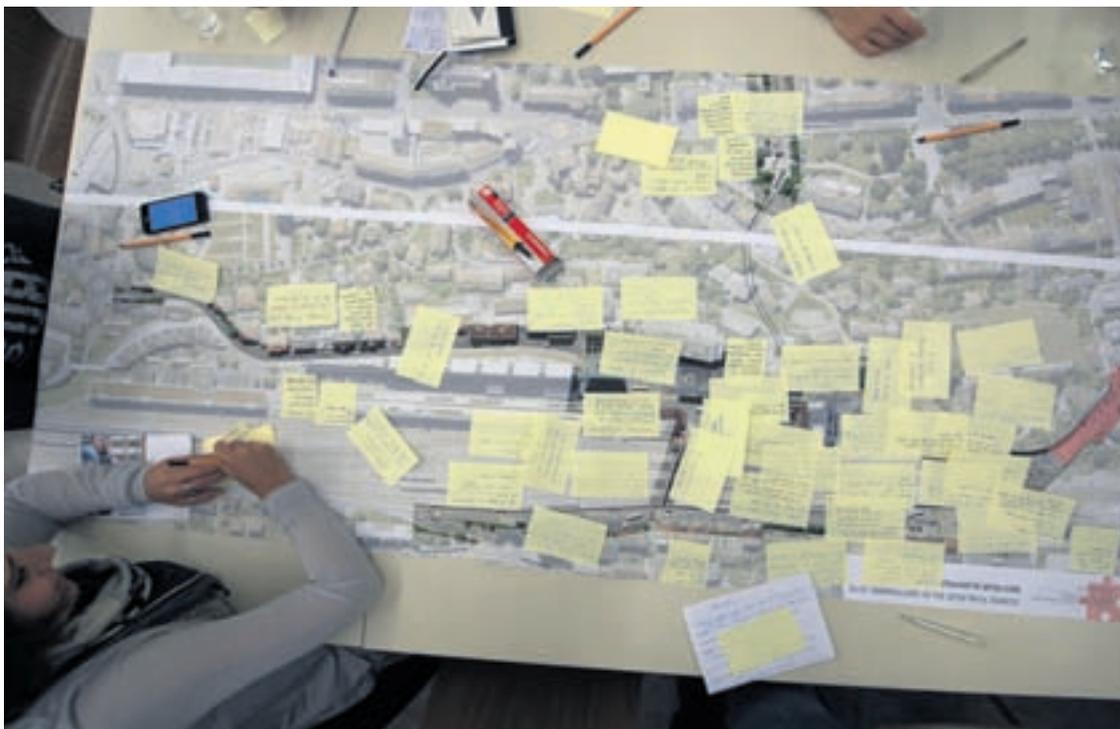
Page 16

Prochaine parution

Le prochain numéro de Vivre la ville paraîtra le mercredi 11 novembre 2015.



Démarche participative « Centre et Gare: mobilité & espaces publics »



Les attentes exprimées par le grand public pour le réaménagement du secteur « Centre et Gare » nourriront la réflexion des experts.

Réinventer le centre-ville et la gare

La démarche participative lancée par la Ville pour réinventer la mobilité et les espaces publics dans le secteur « Centre et Gare » va bon train. Les remarques et propositions faites par le grand public lors de la soirée du 23 septembre dernier ont été synthétisées dans un document d'une trentaine de pages, mis en ligne sur le site www.demarcheparticipative-ne.ch. Intéressez-vous! Alors que cinq ateliers spécialisés se tiendront d'ici fin mai avec un large panel d'experts, il reste possible de nourrir en tout temps la réflexion via ce même portail internet!

Après une première démarche participative menée en 2014 pour les Jeunes-Rives, la place du Port et la place Alexis-Marie Piaget, le Conseil communal a souhaité mettre en débat le renouvellement de trois autres secteurs de la ville: les places Pury, Numa-Droz et le centre historique; les rues de l'Ecluse, des Berclès et l'avenue de la Gare; ainsi que les alentours de la gare CFF. La mobilité est au centre des discussions. «C'est le fil rouge de tous les projets d'aménagement des espaces publics entre le centre et la gare», relève la directrice de la mobilité Christine Gaillard. Et d'indiquer deux chiffres surprenants. En ville de Neuchâtel, 30% des ménages n'ont pas de voiture

et seuls 23% des 18-25 ans ont le permis de conduire.

Une vision commune

La soirée de lancement du 23 septembre était l'occasion de récolter les idées et remarques du public concernant l'aménagement de ces trois secteurs, afin de «commencer à dégager une vision partagée de mobilité», explique Christine Gaillard, qui tient à souligner «la bonne ambiance» dans laquelle s'est déroulé ce premier atelier ainsi que la «qualité du travail fourni» par les 150 participants. Les attentes et les propositions exprimées ont été regroupées dans un document de synthèse, qui nourrira la réflexion des 70 experts, associations et groupes d'intérêts conviés à participer aux cinq prochains ateliers, prévus entre le 24 novembre et le 17 mai prochains.

A ce stade du processus, quatre grandes attentes se dégagent, qui se résument en autant de mots clés:

- **Accessibilité:** la gare, les commerces et les différents secteurs de la ville doivent être accessibles pour une utilisation optimale et cela pour tous les modes de transport.
- **Sécurité** pour les vélos et les piétons dans les différentes situations de déplacement: il s'agit

d'améliorer la sécurité de chacun dans la zone piétonne, le long ou lors de traversées d'axes routiers ainsi que dans les espaces combinant vélos et piétons.

- **Fluidité:** que l'on soit à pied ou en bus, les parcours doivent être simples et rapides. Ceci demande notamment une réorganisation des transports publics dans certains secteurs ainsi qu'une réorganisation de certaines traversées de route.
- **Qualité:** des espaces publics accueillants et conviviaux pour les piétons, qui mettent en valeur les éléments paysagers, naturels et le patrimoine bâti de la ville et qui renforcent l'attractivité de Neuchâtel pour ses propres habitants, mais également pour les habitants du canton et pour les touristes.

La synthèse est disponible dès à présent sur le site www.demarcheparticipative-ne.ch, sous l'onglet «documentation». Le Conseil communal invite la population à la consulter et à continuer d'exprimer ses remarques et attentes, via ce même portail internet. «Nous avons prévu d'informer régulièrement le public sur l'avancement des travaux pendant toute la durée du processus participatif», annonce Christine Gaillard. A suivre!



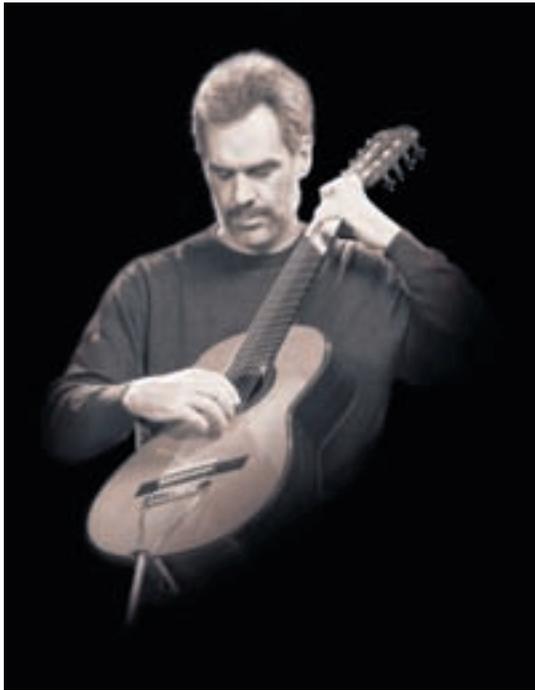
La 6^e saison des Concerts de Camille s'ouvre jeudi avec le guitariste Paul Galbraith

Enivrants concerts de Camille

Musique classique et vin: c'est l'alliance surprenante proposée depuis cinq ans à l'enseigne des Concerts de Camille. La saison s'ouvrira vendredi avec Paul Galbraith, l'un des meilleurs guitaristes du moment, pour s'achever en février avec le Swiss Piano Trio.

«On avait envie de proposer une formule différente, pour attirer un autre public aux concerts de musique classique», explique le guitariste André Fischer. Car l'auditoire vieillit, inexorablement, et les salles se vident, lentement mais sûrement. «La musique classique a une connotation poussiéreuse, coincée. On s'est dit qu'il fallait tenter de casser cette image en créant quelque chose de neuf», relève Sébastien Singer.

Les deux amis ont opté pour de courts concerts, d'une heure environ, suivis d'une dégustation de crus sélectionnés et présentés par André Crelier. «La première année, nous nous sommes lancés avec deux



Les Concerts de Camille accueillent jeudi le guitariste Paul Galbraith, pour une soirée sous le signe de la musique et du vin. • Photo: sp

concerts, dont nous avons assuré nous-mêmes l'exécution. Et ça a pris tout de suite», se félicite Sébastien Singer. Depuis l'affiche comprend traditionnellement quatre concerts. «La

musique de chambre est notre pierre de touche, mais nous programmons toujours aussi un récital de guitare. L'an dernier, nous avons également introduit un récital de chant», détaille André Fischer.

Pour les deux musiciens, le succès tient tant à la qualité des concerts qu'à la personnalité d'André Crelier. «C'est un passionné. Il essaie toujours d'accorder les vins au programme. Après le "Voyage d'Hiver" de Schubert, par exemple, il avait choisi un vin léger et pétillant, en contraste», se rappelle Sébastien Singer. Le public apprécie également de pouvoir échanger avec les artistes, dans une ambiance chaleureuse et informelle. Car les interprètes ne manqueraient la dégustation pour rien au monde.

Musique classique, guitare et chant

La saison s'ouvrira jeudi avec un récital de guitare de Paul Galbraith. «C'est l'un des plus grands guitaristes actuels. Il a révolutionné l'approche

de l'instrument en jouant sur une pique, qu'il tient comme un violoncelle», explique André Fischer. Au programme figure une suite de Bach, du Mozart et une œuvre, récente, d'un compositeur allemand.

Les Concerts de Camille se poursuivront avec Carles Lama et Sofia Cabruja, un duo de piano à quatre mains, avant un concert organisé en collaboration avec la Société de musique au Temple du Bas. «Nous avons réussi à avoir Christoph Prégardien, l'un des meilleurs ténors lyriques de la planète, qui viendra avec *La Belle Meunière* de Schubert», se félicite Sébastien Singer. La saison se clora avec le Swiss Piano Trio et sur un beau programme: *Les variations Kakadu* de Beethoven et le *Trio pour piano et cordes N° 8* de Brahms.

Paul Galbraith: vendredi 5 novembre à 20h à la salle des Pasteurs, Escaliers de la Collégiale 3. Concert gratuit pour les enfants à 18 heures. Réservations et programme de la saison: www.lesconcertsdecamille.ch. Le duo Sébastien Singer et André Fischer vient par ailleurs d'enregistrer trois sonates de Bach, transposées pour violon et violoncelle. Le CD est disponible sur le site www.sebastiensinger.ch/bach



Agenda culturel

Galleries et musées

Bibliothèque publique et universitaire (Collège latin), *Fonds d'étude*, du lundi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 19h; samedi de 10h à 12h. *Salle de lecture*, du lundi au vendredi de 8h à 22h; samedi de 8h à 17h. *Lecture publique*, lundi, mercredi et vendredi de 12h à 19h, mardi et jeudi de 10h à 19h, samedi de 10h à 16h. *Espace Rousseau*, Salle multimédia: du lundi au vendredi, de 9h à 19h, samedi de 9h à 17h, Salle des archives: mercredi et samedi de 14h à 17h ou sur demande. **Musée d'art et d'histoire** (esplanade Léopold-Robert 1), tél. 032 717 79 20, Fax 032 717 79 29, mahn@ne.ch, www.mahn.ch. Ouvert ma-di 11-18h (me entrée libre), **permanent**: Les automates Jaquet-Droz (démonstrations tous les 1^{ers} di du mois à 14h, 15h, 16h) Le clavecin Ruckers – «Le legs Yvan et Hélène Amez-Droz» – «Neuchâtel: une histoire millénaire».

Expositions temporaires: du 29.11.2015 au 06.03.2016 «Neuchâtel avant-après».

Musée d'histoire naturelle (rue des Terreaux 14), jusqu'au 29 novembre 2015, exposition temporaire «Emotions une histoire naturelle». Ouvert ma-di de 10h à 18h.

Musée d'ethnographie (rue St-Nicolas 2-4), jusqu'au 17 janvier 2016, prolongation de l'exposition «C'est pas la mort!».

L'Atelier des musées organise l'atelier suivant:

- «Parmi nous, les ancêtres?» mercredi 11 novembre, de 14h à 15h30 pour les 7 à 9 ans. Mercredi 18 novembre, de 14h à 15h30, pour les 10 à 12 ans. Mercredi 25 novembre, de 14h à 15h30 pour les 7 à 9 ans. Mercredi 13 janvier, de 14h à 15h30 pour les 7 à 9 ans. Inscriptions sur www.atelier-des-musees.ch ou 032 717 79 18.

Galleries de l'histoire, antenne du Musée d'art et d'histoire (av. DuPeyrou 7), tél.

032 717 79 20, fax 032 717 79 59, www.mahn.ch. Ouvert me et di 14-16h ou sur rdv. Entrée libre, sauf mardis des musées et expositions temporaires.

Ditesheim & Maffei Fine Art (rue du Château 8), jusqu'au 9 janvier 2016 exposition de Rolf Iseli, œuvres récentes.

Galerie Quint-Essences (rue du Neubourg 20, à 2 minutes à pied du Parking du Seyon), jusqu'au 28 novembre, exposition d'art Outsider de Nyuka Anaïs (Anaïs Laurent), des œuvres diverses et nouvelles, de la texture et du 3-D. Lundi 16 novembre à 19h, concert de musique classique avec à la guitare Pia-Comella, Albert et à la flûte à bec, Jan Van Hoecke.

Galerie YD (rue Fleury 6), du 6 novembre au 28 novembre, exposition de Daniel Joannès «Brut de Naïf», peintures, dessins et textes. Vernissage samedi 6 novembre à 18 heures. Horaires: mercredi et vendredi, de 15h à 18h30. Samedi, de 10h à 12h, puis de 14h à 17h.

Divers

Au Jardin botanique, l'événement suivant est proposé:

- Excursions «La vie des plantes en hiver – excursion bourgeoise», mercredi 18 novembre, de 17 à 21 heures. Une balade en forêt emmènera les personnes présentes de nuit et par tous les temps à la découverte de nos arbres endormis et de leurs écorces, véritables manteaux sous lesquels circulent la vie. En fin d'excursion, une fondue permettra de se réchauffer. Prix 30 francs, maximum 12 personnes. Inscription obligatoire au 032 718 23 50 ou jardin.botanique@unine.ch.

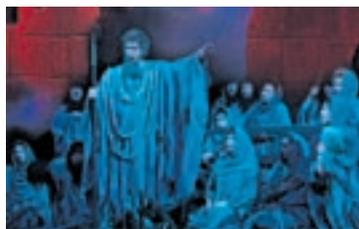
Interface Club (fbg de l'hôpital 16), samedi 7 novembre de 23h à 4h, 3^e anniversaire d'Eclect Records. Au programme: ZRK Live & Eclect Records Collectif. Entrée: 10 francs.



L'actualité culturelle

Nabucco

Dans le cadre d'une tournée internationale, l'Opéra National de Moldavie interprétera *Nabucco* de Giuseppe Verdi dimanche au Théâtre du Passage. Créé en mars 1842 à la Scala, cet opéra en quatre actes fut le premier grand succès du compositeur italien et lui valut une reconnaissance internationale. En se référant à l'épisode biblique de l'exil du peuple juif à Babylone, Verdi exprime l'âme du peuple italien en quête d'une unité patriotique et devient, du jour au lendemain, le plus célèbre des musiciens de son pays. Le chœur qu'il a composé sur les vers «Va, pensiero...» reste sans doute le passage le plus connu de l'œuvre. Aujourd'hui, l'opéra fait encore vibrer les spectateurs du monde entier par la puissance et la noblesse de ses mélodies et de ses chœurs, et par une intrigue qui mêle la jalousie amoureuse au conflit politique.



Théâtre du Passage (passage Max-de-Meuron 4), Nabucco, opéra, dimanche 8 novembre, 17 heures. Réservations: www.theatredupassage.ch ou 032 717 79 07.

Ensemble symphonique Neuchâtel

Pour son deuxième concert de saison, l'Ensemble Symphonique Neuchâtel, sous la direction d'Alexander Mayer, propose une programmation autour de la figure emblématique de Wolfgang Amadeus Mozart. Le concert débutera par quatre courtes œuvres de

Lully, Bruckner, Susato et Konagaya, qui seront interprétées par l'Ensemble «TEBA» (trombones, euphoniums, tuba, altos) du Conservatoire de musique neuchâtelois. On entrera ensuite dans le vif du sujet avec le *Concerto pour trompette* de Johann Nepomuk Hummel, une œuvre aux traits d'inspiration mozartienne qui sera jouée par le trompettiste Sylvain Tolck, accompagné par l'ESN. Après la pause, la soirée reprendra avec l'*Ouverture en hommage à Mozart* de Frank Martin, pièce créée par le compositeur helvétique en 1956, à l'occasion de la fin du bicentenaire de Mozart. Pour conclure en beauté, l'ESN interprétera la *Symphonie N° 39* en mi bémol Majeur du maître Wolfgang Amadeus Mozart, dont la tonalité fait écho au concerto de Hummel.

Temple du Bas (rue du Temple-Neuf 5), concert, dimanche 8 novembre, 17 heures. Réservations: billetterie @theatredupassage.ch ou 032 717 79 07.

Exposition

La Galerie Quint-Essences invite à découvrir sa nouvelle exposition, «Nana-qui?», œuvres d'Anaïs Laurent. Le vernissage aura lieu le vendredi 6 novembre à 18 heures en présence de l'artiste et de nombreux invités, dont Patrice Allanfranchini, conservateur du Musée de la vigne et du vin au Château de Boudry et Florence Chitacumbi, qui se produira en concert aux alentours de 20 heures.

Galerie Quint-Essences (rue du Neubourg 20), «Nana-qui?», exposition, du 6 au 28 novembre. Ouvert du mardi au samedi de 14h à 18h30 ou sur rendez-vous, 079 255 03 08, info@galerie-quint.essences.ch ou www.galerie-quint-essences.ch

L'Association Capoeira Neuchâtel prépare la 13^e édition de son Festival international

Le Brésil s'invite au Passage

La capoeira et la culture brésilienne seront à l'honneur du 9 au 15 novembre à Neuchâtel. A l'occasion de la 13^e édition de son Festival international, l'Association Capoeira Neuchâtel entend associer les Neuchâtelois aux festivités. Entre autres animations, elle invite le public à découvrir les différentes facettes de cet art martial brésilien au travers d'un show haut en couleurs, qui sera présenté samedi 14 novembre au Théâtre du Passage.



Mestre Papa et ses élèves se produiront en spectacle samedi 14 novembre au Théâtre du Passage, dans le cadre du 13^e Festival international de capoeira.

Le Festival international de capoeira et de culture brésilienne a lieu tous les ans à Neuchâtel. Habituellement destinée aux pratiquants de la discipline et à leurs proches, la manifestation s'ouvre cette année au public neuchâtelois. «La gamme d'activités proposées vise à éveiller l'intérêt des jeunes et des moins jeunes pour la culture brésilienne et son riche univers», indique le responsable culturel et sportif de l'association, connu sous le nom de Mestre Papa.

Air de fête au théâtre

Le maître et ses élèves investiront la grande scène du Théâtre du

Passage, samedi 14 novembre. Leur show retrace l'histoire de la capoeira, de ses origines jusqu'au breakdance, qui utilise de nombreux mouvements inspirés de cet art martial. Musiques classique et brésilienne se mêleront tout au long de la représentation, qui se terminera sur une note festive avec un carnaval du Brésil. Danses tribales et costumes colorés donneront au théâtre un air de fête.

Dans le hall, le public découvrira toute la richesse de la culture brésilienne à travers une exposition d'images réalisées par le photographe Bruno Payard.

Les plus sportifs auront l'occasion de s'essayer à la capoeira ainsi qu'à la danse et aux percussions brésiliennes, lors de stages qui se tiendront dimanche 15 novembre entre 10 et 15 heures à la salle de la gymnastique de la Maladière. Quant aux 150 élèves de l'Association Capoeira Neuchâtel, âgés de 3 à 85 ans, ils bénéficieront des conseils avisés de Maîtres venus tout droit du Brésil et d'autres pays européens. Le Consul général du Brésil à Genève montrera son soutien à l'événement par sa présence. «L'ambassadrice Maria Nazareth Farani Azevedo prononcera un discours devant le public au Théâtre du Passage», relève Mestre Papa. (ak)

«Brazil Show»: samedi 14 novembre à 19h30 au Théâtre du Passage. Billetterie au 032 717 79 07. Programme complet du festival sur www.capoeiracte.ch

Chronique culturelle



Danse et COP21

«D'accord. Bonne nuit». Telles furent les dernières paroles du pilote du Boeing de la Malaysian Airlines disparu le 8 mars 2014 dans l'Océan indien. «All right! Good night», c'est également le titre de la chanson phare de la comédie musicale de Yan Duyvendak «Sound of music» créée en août au Festival de la Bâtie, reprise la semaine passée à Vidy et lauréate du Prix Label + des cantons romands. Cet éblouissant spectacle traite sur fond de paillettes et d'or d'un thème d'une brûlante actualité à un mois de l'ouverture de la Conférence mondiale de l'ONU sur le climat: le réchauffement de la planète. Une danseuse s'avance et dit: «Si l'on ne fait rien, notre civilisation n'existera plus en 2040 et toute forme de vie aura disparu en 2100». Rien que cela! La Terre est en train de crever et le monde fait son show! OK. Bonne nuit. Circulez, il n'y a rien à voir. Cette comédie musicale d'un excellent niveau traite à contrepied sur un mode léger – tel était le pari – de thèmes brûlants et graves. Fruit des recherches poussées du chorégraphe, le spectacle soulève aussi la question de notre engagement. Pour en savoir plus: <http://www.cop21.gouv.fr/fr> et <http://www.duyvendak.com/index.php?/performances/sound-of-music/>.

Patrice Neuenschwander

Publicité



Ne récolter que la faim dans les pays du Sud? Non!



L'agriculture bio pour vaincre la faim :
www.swissaid.ch/bio
Faites un don de 10 francs :
envoyez « give food » par SMS au 488

SWISSAID 
Aider avec courage.



Le clin d'œil du délégué à l'environnement, à la mobilité et au développement durable

La boîte à troc... Ce n'est pas du toc!

Pierre-Olivier Aragno



Vieux pamphlets, CD, livres de cuisine, magazines, vinyles, cassettes VHS, DVD, encyclopédies, une série de verres en cristal, une vieille Rolex (pourquoi pas)... Objets déprimés, orphelins, oubliés tristement sur une étagère, au fond d'un placard en attente d'un dernier verdict avant l'ultime voyage vers l'incinérateur... Une fatalité?

Ces objets que l'on a aimés... pour lesquels on a vibré à leur lecture, utilisés ou emportés, parfois chargés de souvenirs... doivent-ils terminer leur parcours ainsi? Leurs obsolescences programmées dans notre esprit de consommateur ne sont que des illusions! N'y a-t-il pas une solution pour les valoriser, épargnant par la même occasion les ressources nécessaires pour leur fabrication? La réponse est pourtant simple, ancestrale, et à la portée de tous: les transmettre! Les



La boîte à troc peinte par Till et Léo Rabus. • Photo: sp

céder pour un nouveau cycle de vie, les partager.

Au détour d'une rue, vous aurez certainement rencontré l'une ou l'autre de ces anciennes boîtes à journaux revisitées par des artistes locaux. Sans bruit, sans énergie, sans e-nuage, ces

boîtes à troc tentent de tisser un réseau social de proximité permettant à des inconnus de partager une émotion, un objet en trop... tout en soulageant son impact sur l'environnement. Contrairement à Facebook ou twitter aucune inscription n'est nécessaire.

Vous y ferez certainement des découvertes. N'hésitez pas non plus à y déposer un livre ou un petit objet qui pourra susciter l'intérêt d'un voisin ou un passant.

P.-O. A



La Ville jeune

Midnight jeuNE, samedi 7 novembre, rendez-vous sportif, musical, convivial et gratuit pour les 12-17 ans, de 20h30 à 23h30 à la salle de gym du collège de la Promenade.

Case à chocs, vendredi 6 novembre, dès 22h, concert de Akua Naru, qui présentera son deuxième album sorti en février 2015: "The Miner's Canary". L'artiste, auteur, productrice et maître de conférence sur la culture hip-hop, s'inspire du jazz, de la néo soul, du blues et du R&B. Le concert durera plus de deux heures avec des nouveaux titres fraîchement enregistrés et inclura un set de 30 minutes de Leron Thomas. Trompettiste de jazz, compositeur et chanteur.



La Ville sportive

Horaires des Patinoires du Littoral
Mercredi 04.11

Patinage: 9h-11h45 / 13h45-16h15. Hockey: 13h45-16h00.

Jeudi 05.11

Patinage: 9h-11h45 / 13h45-16h15. Hockey: 13h45-16h15.

Vendredi 06.11

Patinage: 9h-11h45 / 13h45-16h15, soir fermé. Hockey: 13h45-15h45, soir fermé.

Samedi 07.11

Patinage: 13h45-16h30. Hockey: 13h45-16h30.

Dimanche 08.11

Patinage: 10h15-12h00, 13h45-16h30. Hockey: 12h15-13h45.

Les horaires peuvent varier sans préavis. Merci de vous renseigner à l'avance sur la programmation sur www.lessports.ch.

Football

Stade de Pierre-à-Bot

Vendredi 6 novembre à 20h, ASI Audax - Marin, vétérans

Samedi 7 novembre à 14h, Neuchâtel Xamax FCS B - Team Erguel

Dimanche 8 novembre à 12h, Match interne FGF, M13

Dimanche 8 novembre à 15h, FC Espagnol I - FC Couvet II, 5^e ligue

Pierre-à-Bot (naturel)

Vendredi 6 novembre à 20h, Match Helvetia, vétérans

Terrain du Chanet (synthétique)

Lundi 9 novembre à 19h, Casa d'Italia - ETEL, GFCN

Terrain du Chanet (naturel)

Samedi 7 novembre à 10h, Neuchâtel Xamax - Team ANF Montagnes, M12

Rugby

Samedi 7 novembre à 13h, Neuchâtel-Sports Rugby Club NSRC II - Berne 2

Hockey sur glace

Patinoire du Littoral

Vendredi 6 novembre à 20h15, HC Université Neuchâtel - Genève-Servette HC Ass., 1^{re} ligue

Dimanche 8 novembre à 17h, HC

Université Neuchâtel - HC Vallée de Joux, 1^{re} ligue

Jeudi 12 novembre à 20h45, HC Université Neuchâtel II - HC Sarine-Fribourg, 2^e ligue

Samedi 7 novembre à 19h30, EHC Ins - HC Vallorbe, 4^e ligue

Mardi 10 novembre à 20h30, EHC Ins - N.Y.S Bluestar, 4^e ligue

Handball

Riveraine

Vendredi 6 novembre à 20h, Handball Club Neuchâtel - Fribourg 2

Samedi 7 novembre à 10h30, Handball Club Neuchâtel - Yverdon, M15

Volleyball

Maladière

Samedi 7 novembre à 14h, VBC NUC II - VBC Val-de-Travers, LNB

Riveraine

Dimanche 8 novembre à 17h30, Viteos NUC - Sm'Aesch Pfeffingen, LNA

Dimanche 8 novembre à 14h30, VBC NUC II - VBC Köniz, LNB



Le Conseil général se prononcera lundi sur le réaménagement et l'équipement des Gouttes-d'Or

La mue des Gouttes-d'Or prend forme

La Ville veut aller de l'avant dans le projet «Ensemble Gouttes-d'Or», qui prévoit la création de 150 logements pour les familles, les personnes âgées et les étudiants, ainsi qu'un vaste parc public au bord du lac à Monruz. Dans un rapport qui sera soumis lundi au Conseil général, le Conseil communal pose les bases nécessaires à cette réalisation. Il entend notamment créer une nouvelle route d'accès pour desservir ce quartier en plein essor et aménager un giratoire sur la route cantonale.

En mai 2014, la Ville avait dévoilé un projet urbanistique d'envergure pour le bord du lac à Monruz. Fruit d'un partenariat public-privé, celui-ci allie simultanément la volonté de créer des logements d'utilité publique, de pérenniser le statut de l'hôtel Palafitte et de revaloriser les rives du lac en aménageant un vaste parc public dans le jardin de la Villa Perret, rappelle le Conseil communal dans son rapport. Le volet immobilier comprend la réalisation de six immeubles, avec des logements de qualité à loyers abordables pour les familles, les personnes âgées et les étudiants, mais aussi en PPE.

Un giratoire sur la route cantonale

Toujours convaincu par ce projet «fédérateur» qui va entièrement

requalifier l'entrée est de la ville, le Conseil communal sollicite plusieurs crédits pour permettre sa réalisation future, dont une enveloppe de 3,8 millions de francs visant à assurer l'accès à ce nouveau quartier, qui comprendra près de 240 logements. En plus des immeubles encore à bâtir de l'Ensemble Gouttes-d'Or, un autre complexe immobilier d'environ 90 logements, entièrement porté par des privés, est en effet en cours de construction près du Palafitte: le Domaine du Lac.

La Ville entend aménager un giratoire sur la route cantonale à la hauteur du Palafitte et créer une nouvelle route transversale qui desservira tant le Domaine du Lac, l'Ensemble Gouttes-d'Or que l'hôtel. D'autres aménagements sont prévus sur la route cantonale: le passage sous-voie sera condamné et remplacé par trois passages pour piétons en surface. Deux pistes cyclables seront créées et les arrêts de bus repositionnés. Une place d'accueil, avec un parking, sera par ailleurs aménagée long de la route, côté lac. «Ces aménagements ne prétèrent en rien une éventuelle prolongation du Littorail en direction de Saint-Blaise», tient à souligner le Conseil communal.

Coûts partagés

La Ville n'assumera pas seule la facture. Le canton, la Confédération et les partenaires privés du Domaine du Lac et de l'Ensemble Gouttes-d'Or participeront aux coûts, à hauteur de 1,56 million de francs. Pour permettre l'accès au parking souterrain du Domaine du Lac, le giratoire et la route de desserte seront construits d'ici le printemps prochain, alors que les autres aménagements seront réalisés dans une seconde étape. Le nouveau quartier sera par ailleurs équipé d'un collecteur pour les eaux de pluie. Le Conseil communal sollicite à cet effet un autre crédit, de 87'000 francs.

En ce qui concerne le projet «Ensemble Gouttes-d'Or» à proprement dit, la Ville n'entend pas réaliser elle-même les immeubles, mais envisage de déléguer le portage de cette opération immobilière à combien complexe à une tierce entité. Un crédit d'étude de 90'000 francs est demandé à cet effet. Le maintien prolongé de l'Hôtel Palafitte et l'aménagement du parc public feront l'objet de deux rapports coordonnés l'an prochain. A noter qu'à terme, il sera possible de longer le bord du lac de la plage de Monruz au Palafitte, à pied et à vélo. (ab)



Cité-Joie

Dans sa séance du lundi 2 novembre 2015, le Conseil communal a pris connaissance de la décision de l'acquéreur potentiel du domaine de Cité-Joie, à Haute-Nendaz (VS), communiquée par courrier du 30 octobre 2015, de renoncer à cette acquisition. Compte tenu du retrait de l'offre d'achat, le Conseil communal a décidé de retirer de l'ordre du jour de la séance du Conseil général du 9 novembre le rapport complémentaire à un premier rapport concernant la vente de Cité-Joie. La Direction des sports prendra toutes mesures nécessaires à l'exploitation à court terme du domaine. Les réflexions concernant son exploitation à futur se feront en associant de près la Commission «sport pour tous» du Conseil général. La Société Raffles Education Corporation avait fait une offre d'achat en août 2014 à 2,5 millions de francs dans l'intention de construire sur le domaine de Cité-Joie une école internationale privée. La Ville avait acquis ce chalet de vacances et le terrain alentour en 1973 et le louait depuis 2009 à un gérant.



Le Conseil communal présente le développ

Vers une opt

Les élèves du cycle 2 apprécient l'espace rénové à leur intention et se l'approprient rapidement.



Le Conseil général s'intéressera lundi à un rapport d'information concernant l'accueil extrafamilial des enfants. Le Conseil communal y dresse un état des lieux en matière de places d'accueil et dévoile ses intentions pour développer l'offre préscolaire et parascolaire pour la période 2015-2020, en lien avec la modification de la loi sur l'accueil des enfants (LAE).

L'accueil extrafamilial des enfants est l'un des piliers de la politique familiale voulue par le Conseil communal. A l'heure actuelle, la ville de Neuchâtel propose 831 places d'accueil extrafamilial à l'intention d'environ 2'000 enfants, âgés de 4 mois à 12 ans. Depuis l'entrée en vigueur de la première loi cantonale sur l'accueil des enfants, le canton a enregistré une progression importante du nombre de places d'accueil. Au préscolaire, la situation de l'accueil des enfants âgés de 0 à 4 ans s'est



Face à l'essor du quartier des Gouttes-d'Or, la Ville entend réaménager les accès routiers et piétonniers.

Développement qu'il entend mener pour la période 2015-2020 dans le domaine de l'Accueil des enfants

Optimisation de l'accueil des enfants

nettement détendue. La demande non satisfaite se concentre désormais sur les plus petits, âgés de 4 à 24 mois. Pour les 2 à 4 ans, l'attente est aujourd'hui presque inexistante. Quant au parascolaire, l'ouverture de places à l'intention des élèves du 2^e cycle, couplée à une répartition appropriée de places entre les deux cycles scolaires, constitue le défi des années à venir. S'il est relevé, cela permettra de tendre vers une stabilisation de l'offre et de la demande dans les secteurs pré et parascolaires.

Nouveaux objectifs cantonaux

Avec la modification de la LAE, les autorités cantonales ont fixé de nouveaux objectifs dans le but d'adapter le dispositif d'accueil pour la période 2015-2020. C'est l'accueil parascolaire qui est principalement concerné. L'objectif à terme est d'offrir 2'550 places pour les enfants du 1^{er} cycle scolaire et 450 places pour

ceux du 2^e cycle, soit un total de 3'000 places pour le canton. Ce qui correspond à une augmentation de 1'100 places par rapport à la situation actuelle. Le dispositif parascolaire devra ainsi atteindre 20% de taux de couverture d'ici au 31 décembre 2020, dans une vision globalisée à l'échelle du canton. Pour l'accueil préscolaire, l'objectif reste inchangé et vise un taux de couverture de 30%, mais ramené, lui aussi, à l'échelle cantonale, et non plus communale. La volonté étant d'optimiser le dispositif et de mieux rentabiliser les moyens investis.

A noter que l'entrée en vigueur de la LAE au 1^{er} août 2015 implique des modifications importantes de financement des places d'accueil. Les coûts à charge de la Ville seront plus importants en 2016 qu'en 2015 pour l'accueil parascolaire. Ceci s'explique notamment par le fait que la subvention cantonale et la participation des

parents pour les élèves du cycle 2 ont été réduites. «Cet effet sera atténué, voire annulé, à l'avenir par l'ouverture de places spécifiques à l'intention de ces élèves», relève l'exécutif.

Mesures ambitieuses, mais coûts raisonnables

Dans les faits, le Conseil communal souhaite mettre en œuvre trois mesures, en tenant compte des possibilités financières de la Ville. Pour l'accueil préscolaire, 81 places supplémentaires sont prévues, principalement créées par des acteurs privés qui ont déposé leur projet. Toujours au préscolaire, le Conseil communal entend augmenter la proportion de place à l'intention des bébés, tant dans les crèches communales que dans les crèches privées subventionnées. Quant au parascolaire, il s'agira de compléter l'accueil des élèves du cycle 1 avec 20 nouvelles places, et, surtout, de

créer jusqu'à 180 places pour les élèves scolarisés au cycle 2. A terme, la répartition devrait être de l'ordre de 63% pour les élèves de cycle 1 et 37% pour ceux du cycle 2.

Le Conseil communal insiste sur la maîtrise des coûts de cette stratégie. En effet, les 200 places parascolaires proposées dans le présent rapport auraient coûté à la Ville la somme d'environ 1,65 million de francs si elles étaient développées sur le même modèle que ce que nous connaissons jusqu'ici. Or, l'approche proposée et les mesures d'optimisation ramènent les coûts de fonctionnement à charge de la Ville à quelque 550'000 francs en 2020. «Nous sommes convaincus que ces trois mesures, à la fois ambitieuses et très raisonnables du point de vue de leurs coûts, sauront répondre à satisfaction aux besoins des familles», conclut le Conseil communal.



L'audiodescription fait son entrée dans un cinéma de Neuchâtel

Vivre le cinéma autrement

L'audiodescription débarque au cinéma Studio à Neuchâtel! Ce système permet aux personnes malvoyantes et aveugles de se représenter les scènes d'un film. En collaboration avec le projet Regards Neufs, Centrevue a invité les aveugles et malvoyants du canton de Neuchâtel, ainsi que leurs proches, à assister ce samedi à la projection du film «L'Hermine» de Christian Vincent. Cet événement marque l'introduction de l'audiodescription à Neuchâtel. Coup de projecteur sur un procédé qui devrait prochainement se généraliser dans les salles obscures du pays.



La projection du film «L'Hermine» de Christian Vincent marque l'introduction de l'audiodescription à Neuchâtel. • Photo: sp

Intercalée entre les dialogues du film, une bande sonore apporte des éléments de description nécessaires à la compréhension du récit. «Avec l'audiodescription, nos clients se reconstituent leurs propres images», indique Olivier Blaser, directeur de Centrevue (voir encadré). Et de préciser: «Les personnes aveugles n'ayant jamais vu un film au cinéma parviennent aussi à se construire leur propre histoire». Par l'introduction de l'audiodescription dans un cinéma de Neuchâtel, le service neuchâtelois entend non seulement promouvoir l'accès des personnes malvoyantes et aveugles à la vie culturelle, mais également sensibiliser le public aux différentes formes de malvoyance et à leur impact sur le visionnement d'un film (voir photos ci-dessous).

Intégration par la culture

Cet événement est mis sur pied à Neuchâtel en collaboration avec Regards Neufs. Initié en 2010 à Lausanne, puis à Genève, ce projet vise à favoriser l'accès des personnes malvoyantes et aveugles au cinéma. «Rien n'existait en Suisse, alors que

des films audiodécrits sont programmés depuis plusieurs années dans les cinémas français, allemands ou italiens», commente Bruno Quiblier, directeur de Regards Neufs. Ce programme propose, à raison d'une fois par mois, une sélection de films tout juste sortis en salle dans des cinémas de Lausanne et Genève. Il s'agit principalement de films français. «La législation française impose qu'un film soit audiodécrit pour sortir au cinéma. En Suisse, l'Office fédéral de la culture devrait inciter à audiodécrire les films au moyen d'une subvention dès l'an prochain», note Bruno Quiblier. Muni d'un boîtier radio et d'un casque, le public malvoyant a ainsi la possibilité de visionner des films récents au cinéma, sans devoir patienter de longs mois avant de les découvrir à la télévision. «Cette activité revêt aussi un caractère social. Elle permet aux personnes malvoyantes et aveugles de sortir de chez elles et de rencontrer des gens», relève Olivier Blaser. En plus de l'audiodescription,

Regards Neufs propose aussi le sous-titrage pour sourds et malentendants.

Limiter les situations de handicap

La projection de samedi fait office de test. Regards Neufs a déjà noué contact avec la société Cinepel, qui exploite les cinémas de Neuchâtel, en vue d'introduire durablement l'audiodescription dans la région. L'idée consiste à proposer dès l'an prochain une offre mensuelle de films audiodécrits dans un cinéma de Neuchâtel, selon le même principe qu'à Lausanne et Genève.

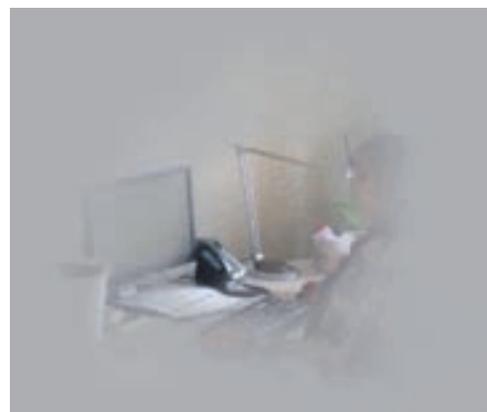
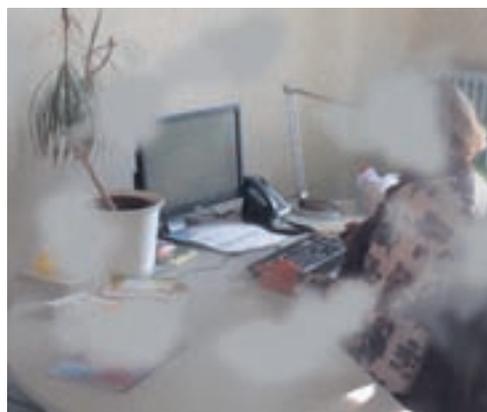
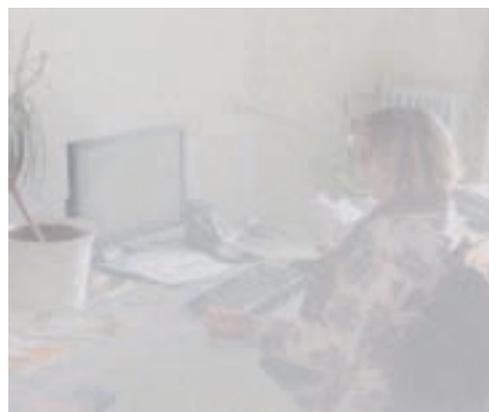
De surcroît, Regards Neufs ne s'arrête pas en si bon chemin. Dès septembre 2016, le programme pourrait bien étendre l'audiodescription pour aveugles et malvoyants ainsi que le sous-titrage pour sourds et malentendants à l'ensemble des salles obscures de Suisse, par le biais d'une application pour smartphones. «Nous avons conclu un partenariat exclusif pour la Suisse avec la firme allemande qui a conçu l'application *Greta and Starks*,

qui fonctionne très bien en Allemagne», commente Bruno Quiblier. Dans les faits, il suffira de la télécharger gratuitement. Après avoir payé son entrée, la personne malvoyante devra activer le fichier du film. Celui-ci sera synchronisé par un signal lors du commencement de la projection. Ecouteurs dans les oreilles, la personne n'aura plus qu'à profiter du spectacle. «A l'heure actuelle, la personne malvoyante ou aveugle doit s'annoncer à la caisse pour obtenir son boîtier audio. Avec cette application, la même personne s'installe sans rien demander et télécharge le fichier audio en toute discrétion. Par ce système, on limite les situations de handicap et de marginalisation», souligne le directeur de Centrevue. (ak)



Centrevue en bref

Centrevue propose du conseil social et de la réadaptation aux aveugles et malvoyants, domiciliés dans le canton de Neuchâtel. Rattaché à la Fondation neuchâteloise pour la coordination de l'Action sociale (FAS), le service est basé au numéro 3 de la rue de Corcelles, à Peseux. «L'ophtalmologue annonce souvent aux personnes âgées qu'il n'y a plus rien à faire. Chez nous, tout est à faire! Nous ne pourrions jamais guérir un handicap visuel, mais nous avons une multitude d'outils à proposer pour redonner à nos clients de l'autonomie dans leurs tâches quotidiennes», détaille le directeur, Olivier Blaser. Après une première évaluation dans ses locaux, Centrevue se déplace à domicile pour offrir des solutions adaptées à chaque cas. Infos sur www.centrevue.ch



Quelques exemples illustrant le handicap de personnes malvoyantes. De gauche à droite: vision cataracte, vision diabétique, vision pigmentaire.

**Enquêtes publiques**

Demande de Monsieur Pierre-Laurent Denis, architecte à Rochefort (Atelier d'architecture A13 Architectes), d'un permis de construire pour les travaux suivants: Construction d'un attique, à l'avenue des Alpes 20, article 10752 du cadastre de Neuchâtel, SATAc 100847, pour le compte de Monsieur Luciano Antognini. Les plans peuvent être consultés du 30 octobre au 30 novembre 2015, délai d'opposition.

Demande de Monsieur Jonathan Michellod, architecte à Fleurier (Atelier 2012 SA), d'un permis de construire pour les travaux suivants: Construction d'un immeuble d'habitation et parking non-couvert, à la Vy-d'Etra, articles 2731 et 2732 du cadastre de La Coudre à Neuchâtel, SATAc 101049, pour le compte de la Société Precel SA. Les plans peuvent être consultés du 30 octobre au 30 novembre 2015, délai d'opposition.

Seuls les délais, indications et données publiés dans la Feuille Officielle cantonale font foi. Les dossiers soumis à l'enquête publique peuvent être consultés au Service des permis de construire, fbg du Lac 3, 2^e étage. Les oppositions éventuelles doivent être adressées au Conseil communal, sous forme écrite et motivée.

Service des permis de construire

**Place du Port****Brocante d'automne**

La Brocante d'automne de Neuchâtel ouvrira ses portes du

**vendredi 6 novembre au
dimanche 8 novembre.**

Cette manifestation verra les exposants professionnels présenter différents thèmes allant de l'antiquité classique aux années 60 à 80, le tout réuni sous le même toit.

Chineurs, amateurs d'art et collectionneurs auront loisir d'y découvrir l'objet rare parmi les stands d'antiquité-brocante, vintage, ainsi qu'une exposition de camions de pompiers miniatures.

Neuchâtel, place du Port, sous chapiteau. Parking en sous-sol. Horaires: Vendredi 6 novembre dès 18h, samedi 7 novembre de 10h à 20 heures et dimanche de 10h à 18 heures.

**La Ville officielle****Parlement de la Ville****Le réaménagement des Gouttes-d'Or sous la loupe**

Les membres du Conseil général sont convoqués en séance ordinaire lundi 9 novembre 2015, à 19h30 à l'Hôtel de Ville. L'ordre du jour est le suivant:

Rapports du Conseil communal**15-015**

Rapport du Conseil communal concernant le développement du projet «Ensemble Gouttes-d'Or», le réaménagement des espaces publics et l'équipement du secteur.

15-021

Rapport d'information du Conseil communal concernant l'accueil extra-familial des enfants.

15-020

Rapport du Conseil communal concernant un legs à la Ville de Neuchâtel en faveur de son Musée d'art et d'histoire.

Autres objets**15-603**

Interpellation du groupe PopVerts-Sol par Mme Nicole Baur et consorts, intitulée «Centre-ville: zone piétonne ou zone de déchargement?»

15-604

Interpellation du groupe PLR par M. Alexandre Brodard et consorts, intitulée «Place du funiculaire et alentours: La Coudre mérite mieux que cela!»

Neuchâtel, le 21 octobre 2015.

AU NOM DU CONSEIL COMMUNAL:

Le président, Thomas Facchinetti **Le chancelier, Rémy Voirol**

Les rapports relatifs aux objets de l'ordre du jour peuvent être obtenus gratuitement à la Chancellerie communale et sont également disponibles sur notre site internet www.neuchatelville.ch.

**Lire, parler et écrire**

Votre enfant apprend à parler, à lire, à écrire. Le Centre d'orthophonie de la Ville de Neuchâtel se tient à disposition pour répondre à vos questions

du lundi au vendredi de 8h30 à 11h30 et de 14 à 17 heures.

au numéro de téléphone 032 717 78 20.

Précisons que le Centre est fermé pendant les vacances scolaires.



ban
Bureau d'adresses de Neuchâtel SA

Vous n'avez pas reçu le Vivre la ville ou il vous est parvenu tardivement, après le jeudi en fin d'après-midi?

Veillez en informer le Bureau d'adresses de Neuchâtel SA, par le biais de l'adresse électronique distribution@ban.ch ou par téléphone au 032 755 70 00.

Merci de votre collaboration!

**IMBEWU-Suisse****Brunch solidaire**

IMBEWU-Suisse, organisation non gouvernementale basée à Neuchâtel et active en Afrique du Sud, organise pour la première fois un brunch solidaire qui se tiendra

**dimanche 8 novembre,
de 10 à 14 heures,
à la salle de l'Eglise catholique
de Peseux,
rue Ernest-Roulet 8, 2034 Peseux.**

dans le but de récolter des fonds pour soutenir les différents projets qu'elle met en place. Une tombola avec de nombreux prix à remporter sera organisée.

IMBEWU profitera également de cette occasion pour présenter sa nouvelle identité visuelle. L'organisation a dévoilé cet été son nouveau logo accompagné d'une nouvelle ligne graphique.

Renseignements complémentaires: L'inscription n'est pas obligatoire mais vivement conseillée, en particulier pour les familles et les groupes. Prix: 45.- pour les adultes, 30.- pour les jeunes (12 à 17 ans) et les étudiants. 1.- par année d'âge pour les moins de 12 ans. Réservation au 032 552 00 20 ou par courriel à suisse@imbewu.org.

**Lecture et Compagnie****Sortir de la solitude par la lecture**

Comment tenir compagnie aux personnes qui souffrent de solitude?

Grâce aux lecteurs et lectrices bénévoles qu'elle forme pour remplir cette mission, l'Association Lecture et Compagnie offre à toutes les personnes qui le souhaitent, quels que soient leur âge, leur handicap ou leur maladie, un moment de partage à travers la lecture.

Cette lecture sera choisie par l'auditeur ou l'auditrice en fonction de ses goûts, de ses envies, de ses souvenirs également et elle donnera lieu le plus souvent à un riche échange personnel entre les deux partenaires. Les lectures peuvent avoir lieu à domicile, dans un hôpital, une institution ou tout autre lieu approprié, au rythme choisi par l'auditeur, une fois par semaine, tous les 15 jours. Chaque rencontre dure environ 2 heures.

Lecture et Compagnie, ch. de la Praz 2a, 2017 Boudry, tél. 079 543 44 62, www.lecture-et-compagnie.ch.

La chronique de...

Du côté de Monruz (III)

Yves
Demarta



Outre d'exceptionnelles et non photographiées venues à Monruz, lors de matchs de hockey, du long « tram de Boudry », permises par le tracé assez rectiligne de la Ligne de Saint-Blaise, afin d'acheminer un plus grand nombre de spectateurs, la patinoire attirait aussi les demoiselles de « Monruzy ».

C'est dans un bel ensemble de quatre ou cinq bâtiments construits entre 1861 et 1896 au début de la rue Champréveyres (où s'élève maintenant la maison-tour accueillant le magasin Denner), que « Mmes et M. Perrenoud-Jeaneret » ont fondé vers 1924 l'Institut ménager Monruzy (Tram 1 Monruz-Favarge, téléphone 52.442): une « sympathique maison » formant de futures « maîtresses de maison », avec élèves externes ou internes.

L'information publicitaire qui en était faite témoigne d'une autre époque. En 1936, elle évoquait « la plus belle des tâches que femme peut rêver, home intime, vie à deux, en petite reine de son intérieur, heureuse



Sur cette photographie monruzienne avoisinant 1900, soit 30 ans avant la fusion La Cou-dre (Monruz)-Neuchâtel, le premier collège coudrier domine le futur Institut Monruzy, par la suite légèrement modifié. Au premier plan, deux bâtiments, encore existants: la première petite Poste de Monruz et l'immeuble Champréveyre 2 que Guillaume Ritter habita durant près de 40 ans et où l'on pédale aujourd'hui cardiologiquement. (Collection André Roth)

de se dévouer à son cher époux. On ne saura jamais assez dire quelle source intarissable de bonheur est une épouse qui ajoute à toutes ses qualités personnelles celle d'être une maîtresse de maison distinguée», pour qui « cuisine, conserves, confitures, repas-sage, racommodage, entretien de la maison et du jardin » n'ont plus de secrets.

« Quelle que soit sa formation, la jeune fille caresse le légitime espoir de devenir une heureuse maîtresse de

maison. Mais qui oserait prétendre que jetée dans la vie moderne, elle saura s'improviser excellente ménagère, cuisinière habile, chef compétent et respectée du personnel de maison? Besognes ménagères perdant leur caractère vulgaire et servant à développer habileté, discipline, confiance, sens de l'ordre, responsabilité, même transposés hors travail domestique.»

Aux cours ménagers s'ajoutent des leçons de français « graduées ».

A Monruzy, les jeunes filles apprenaient « à se connaître, à se comprendre, à s'estimer. Et tout était disponible à Monruz: tennis, plage, patinoire, lac, montagne et ville de Neuchâtel avec ses multiples avantages ».

Parmi ces avantages, peut-être y avait-il aussi les bals réguliers du Restaurant Beau-Rivage ou, une fois l'an, le Grand Bal de la Rotonde qu'organisait l'Ecole de danses modernes Richème de la rue du Pommier, pour lequel les filles de Neuchâtel et des divers pensionnats se procuraient de belles robes. Hélas pour les unes, les garçons de Neuchâtel, disait-on, préféraient danser les pensionnaires (ils en étaient fous!) de la Châtellenie, de Saint-Blaise, issues de la bonne société étrangère, brésilienne même semble-t-il, à la réputation globalement discutée, ou avec celles de la Pension Irena de Vauseyon, dont la vertu n'était pas commentée. Quant aux jeunes Neuchâteloises, c'étaient paraît-il les étudiants étrangers nombreux en cette ville d'étude qui les aidaient à se mouvoir.

Plus sérieusement, je ne sais quand a disparu l'Institut Monruzy. Au plus tard lors de la démolition des lieux, vers 1970, l'immeuble actuel datant probablement de 1973.

Y.D.

A travers l'histoire



Construit en 1914 en bordure de la ville, l'hôpital des Cadolles reste en fonction jusqu'en 2005, date à laquelle la construction du Nouvel Hôpital Pourtalès provoque sa fermeture. Le bâtiment principal est transformé par le bureau d'architecture Bauart en bâtiment d'habitation. Les annexes situées au nord du site ont par contre été démolies pour faire place à une trois constructions contemporaines. Carte postale éditée par Société graphique, vers 1916, Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel. Texte: V. Callet-Molin. Photographie: Stefano Iori.

Mobilité neuchâteloise durable

Apéro-débat

Les villes de La Chaux-de-Fonds, de Neuchâtel, du Locle et l'association Ecoparc organisent un apéro-débat

**jeudi 12 novembre,
de 18h30 à 21h20,
au Musée International d'Horlogerie à La Chaux-de-Fonds.**

Il sera consacré à des discussions des projets d'avenir pour une mobilité neuchâteloise durable.

Au programme, des discussions informelles, le point de vue du Canton sur les enjeux de la mobilité neuchâteloise durable avec le Conseiller d'Etat Laurent Favre, puis suivra un exemple de démarche participative à Neuchâtel, avec la conseillère communale Christine Gaillard.

Le cœur de cette soirée sera ensuite dédié au dialogue avec des représentants des usagers (habitants de quartier, usagers des transports publics, industriels, commerçants des réseaux de mobilités, frontaliers) invités pour une table ronde animée par Laurent Bonnard. Le mot de la fin sera donné à la première citoyenne du canton, la présidente du Grand Conseil, Veronika Pantillon.

L'apéritif dinatoire sera servi à partir de 18h30 et jusqu'à 19h30, puis la partie plus formelle se déroulera dans la grande salle jusqu'à 21h20.

L'inscription pour cette soirée est souhaitée pour des raisons d'organisation au 032 721 11 74 ou par courriel à urbaine@ecoparc.ch.

Ce service est au vôtre

Vestiaire de la Croix-Rouge

La Croix-Rouge du canton de Neuchâtel propose des boutiques seconde main depuis de nombreuses années. Le vestiaire de Neuchâtel existe depuis 1938.

Par ce biais, il offre à chacun la possibilité de pouvoir s'habiller convenablement à des prix très bas. Les articles récoltés à la Croix-Rouge sont triés et remis en état par une vingtaine de collaboratrices bénévoles avant d'être vendus dans la boutique «Vêt'shop».

La Croix-Rouge vend des vêtements dames, messieurs et enfants en bon état et accepte volontiers tous les habits et le linge de maison.

Vêt'shop, avenue du Premier-Mars 2a, tél. 032 886 88 60, courriel: contact@croix-rouge-ne.ch

La Ville officielle

Offre d'emploi

La direction de l'Action sociale de la Ville de Neuchâtel recherche un-e

assistant-e social-e (100%) du 18 janvier au 17 juillet 2016 (ou à convenir)

Votre mission: Collaborer avec une équipe dynamique ayant pour tâche d'apporter aide et conseils aux personnes en difficulté.

Délai de postulation: 23 novembre 2015.

Consultation des offres détaillées et postulation sur notre site internet: www.neuchatelville.ch/offres-emploi

Ville de Neuchâtel, Service des ressources humaines, Rue des Terreaux 1, 2000 Neuchâtel, 032 717 71 47.

Bibliothèque publique et universitaire

Apprenti(e) agent(e) en information documentaire, AID

La BPUN organise une soirée d'information au métier d'agent-e en information documentaire (AID), qui se tiendra

**jeudi 12 novembre de 17h à 19 heures,
1^{er} étage salle Rott, Place Numa-Droz 3 (Collège latin), Neuchâtel.**

Au programme:

- Mot de bienvenue de la direction de la BPU.
- Présentation du métier par des apprentis, agents et spécialistes AID.
- Visite de la bibliothèque et discussion.

Informations complémentaires: Inscription souhaitée auprès de M^{me} Anne Cherbuin avant le 5 novembre 2015 au 032 717 73 05 ou par courriel à l'adresse suivante: anne.cherbuin@unine.ch

Up With People

50^e anniversaire

Depuis lundi et jusqu'à la fin de la semaine, les 110 jeunes d'Up with People envahissent nos rues, et participent à la vie de notre région au travers de projets d'intérêt général et de diverses manifestations, en partenariat avec le Parlement des jeunes.

Jedi 5 novembre:

Parade internationale: les jeunes défilent dans les rues de la zone piétonne de Neuchâtel en costumes traditionnels, dès 16h45, depuis le Temple du bas. Le soir, la radio NeuchVox reçoit les membres d'Up with People pour une émission spéciale dès 18h, à suivre en direct sur internet: <http://neuchvox.ch/>

Vendredi 6 et samedi 7 novembre:

Shows au Théâtre du passage: *The Journey*. Vendredi 6 novembre à 20h, samedi 7 novembre à 16 et 20 heures.

Réservations: <http://www.upwithpeople.org/neuchatel>

Echos

■ Mercredi 28 octobre, M^{me} Christine Gaillard, directrice de la santé, a assisté à la soirée festive organisée pour les 125 ans de la Croix-Rouge du canton de Neuchâtel.

■ Jeudi 29 octobre, M. Pascal Sandoz, directeur de la sécurité, a présidé le vin d'honneur offert par la Ville pour les 25 ans du poste permanent du SIS de Neuchâtel.

■ M. Olivier Arni, directeur de l'économie, a représenté le Conseil communal à la remise du Prix BCN Innovation 2015 à La Chaux-de-Fonds.

■ M. Thomas Facchinetti, président de la Ville, a assisté au vin d'honneur offert par la Ville à l'occasion d'une rencontre des «Cités interculturelles» au Muséum d'histoire naturelle.

■ Vendredi 30 octobre, M. Thomas Facchinetti, directeur de la culture, a assisté à la cérémonie d'ouverture du 16^e Festival international de Marionnettes.

■ M^{me} Christine Gaillard, directrice de la mobilité, a présidé le vin d'honneur offert par la Ville à l'occasion de l'assemblée générale de la Fédération du Transjuralpin, qui fête ses 75 ans.

■ Samedi 31 octobre, M. Pascal Sandoz, vice-président de la Ville, a représenté le Conseil communal au Dies academicus de l'Université de Neuchâtel.

■ M. Thomas Facchinetti, directeur de la culture, a participé à l'ouverture de Chocolatissimo.

■ Le Conseil communal a adressé récemment ses vœux et félicitations à M^{me} et M. Ana et José Rodriguez-Munoz à l'occasion de leur 50^e anniversaire de mariage, à M^{mes} et MM. Hedwig et Olivier Riva-Zweifel, Hedwig et Frédy Schor-Frey à l'occasion de leur 55^e anniversaire de mariage, ainsi qu'à M^{me} et M. Verena et Valéry Huguélet-Diethelm à l'occasion de leur 60^e anniversaire de mariage.

Grande vente de livres d'occasion

La Bibliothèque Pestalozzi organise une grande vente de livres d'occasion et de jeux

**samedi 7 novembre, de 9h à 12h
dans ses locaux, fbg du Lac 1.**

Venez nombreuses et nombreux trouver de quoi compléter votre bibliothèque personnelle!

Renseignements: 032 725 10 00



Programme cinéma pour la semaine du 4 au 10 novembre 2015

Pour tous les cinémas, tél. 0900 900 920
(du réseau fixe Fr. 0,80/min).

APOLLO 1

À VIF!

1^{er} semaine. 16 ans sug. 16 ans.
VF me/je, lu/ma 18h.
VF me, lu/ma 20h15.
VO angl. s-t fr/all je 20h15.
De John Wells.

LES MINIONS - 2D

19^e semaine. 6 ans sug. 6 ans.
VF me 13h30.
De Pierre Coffin.

LES NOUVELLES AVENTURES D'ALADIN

5^e semaine. 6 ans sug. 8 ans.
VF me/je, lu/ma 20h30.
Rex: VF me, lu 20h15. VF je 21h.
De Arthur Benzaquen.

APOLLO 2

PARANORMAL ACTIVITY 5 - GHOST DIMENSION - 3D

3^e semaine. 16 ans sug. 16 ans.
VF me/je, lu/ma 20h30.
De Gregory Plotkin.

PAN - 3D

4^e semaine. 10 ans sug. 10 ans.
VF me 13h30.
De Joe Wright.

HOTEL TRANSYLVANIE 2 - 2D

5^e semaine. 6 ans sug. 8 ans.
VF me/je, lu/ma 16h00.
De Genndy Tartakovsky.

LA PASSION D'AUGUSTINE

3^e semaine. 10 ans sug. 12 ans.
VF me/je, lu/ma 18h.
De Léa Pool.

APOLLO 3

LE FILS DE SAUL

1^{er} semaine. 14 ans sug. 16 ans.
VO s-t fr/all me/je, lu/ma 17h45, 20h15.
De László Nemes.

DÜRRENMATT - UNE HISTOIRE D'AMOUR

4^e semaine. 10 ans sug. 12 ans.
VO s-t fr/all me 13h45.
De Sabine Gisiger.

IRRATIONAL MAN

4^e semaine. 14 ans sug. 16 ans.
VO angl. s-t fr/all me/je, lu/ma 15h45.
De Woody Allen.

ARCADES

SEUL SUR MARS - 3D

5^e semaine. 12 ans sug. 12 ans.
VF me/je, lu/ma 14h30.
VF me/je, lu 20h30.
De Ridley Scott.

JAMES BOND: SPECTRE - 007

1^{er} semaine. 12 ans sug. 14 ans.
VF ma 17h45, 20h45.
Rex: VO angl. s-t fr/all ma 17h45. VF ma 20h45.
De Sam Mendes.

MON ROI

3^e semaine. 14 ans sug. 16 ans.
VF me/je, lu 17h30.
De Maiwenn.

BIO

LA DERNIÈRE LEÇON

2^e semaine. 10 ans sug. 16 ans.
VF me/je, lu/ma 18h, 20h30.
De Pascale Pouzadoux.

MARGUERITE

7^e semaine. 12 ans sug. 16 ans.
VF me/je, lu/ma 15h.
De Xavier Giannoli.

REX

LA GLACE ET LE CIEL

3^e semaine. 6 ans sug. 14 ans.
VF me/je, lu/ma 15h30. VF me, lu 18h.
De Luc Jacquet.

STUDIO

LOLO

2^e semaine. 12 ans sug. 14 ans.
VF me/je, lu/ma 16h. VF me/je, lu 20h30.
De Julie Delpy.

MUNE - LE GARDIEN DE LA LUNE

4^e semaine. 8 ans sug. 10 ans.
VF me 14h.
De Benoît Philippon.

KEEPER

1^{er} semaine. 12 ans sug. 14 ans.
VF me/je, lu 18h15.
De Guillaume Senez.



L'instantané de Stefano Iori...



... enjoliver la ville est aussi une des tâches d'André



Agenda pratique

Services d'urgence

Police: 117.

Service du feu: 118.

Urgences santé

et ambulance: 144.

Hôpital Pourtalès et Maternité:

N° principal: tél. 032 713 30 00.

Urgences adultes: tél. 032 713 33 00.

Urgences pédiatriques: hotline

24h/24, 365 j/365, tél. 032 713 38 48.

Hôpital de la Providence:

tél. 032 720 30 30.

Viteos SA - électricité, eau, gaz
(numéro général et urgences), tél. 032
886 00 00.

Centre d'urgences psychiatriques

(CUP) - 24h/24, 365 j/365, tél.: 032
755 15 15.

Services publics

Volontariat en ville de Neuchâtel -
entraide bénévole (ruelle Fleury 22),
permanence téléphonique du lundi
au vendredi, de 9h à 10h30, tél. 032
724 68 00, www.benevolat-ne.ch.

Votre enfant apprend à parler, à lire,
à écrire. Le Centre d'orthophonie de
la Ville de Neuchâtel répond à vos
questions du lundi au vendredi, de
8h30 à 11h30 et de 14h à 17h (fermé
pendant les vacances scolaires), tél.
032 717 78 20.

Pharmacie d'office

La pharmacie de la Gare est ouverte
tous les jours jusqu'à 20h30. Après
20h30, le numéro du service d'ur-
gence 144 communique les coordon-
nées du pharmacien de garde attei-
gnable pour les ordonnances urgentes
soumises à la taxe de nuit. En cas d'ab-
sence, composer le N° 0848 134 134.

NOMAD
maintien à domicile

Vous avez besoin d'aide et de soins à
domicile pour vous-même ou un pro-
che? Vous cherchez des informa-
tions? Adressez-vous au service d'Ac-
cueil, Liaison et Orientation de
NOMAD (alo.nomad): T. +41 32
886 88 88, - jours ouvrables: 8h à 12h
/ 13h30 à 20h + samedi de 10h à 13h.
Les équipes soignantes pour les habi-
tants de Neuchâtel sont installées à
Peseux et à Marin. Informations com-
plémentaires sur: www.nomad-ne.ch.

Permanence médicale

En cas d'absence du médecin traitant
ou du dentiste, composer le N° 0848
134 134.

Les services religieux

Culte du dimanche 8 novembre
2015

Paroisse réformée évangélique

Sud:

Collégiale: di 08.11, 10h, culte can-
tate avec sainte cène, Mme D. Col-
laud. BWV 139 «Wohl dem, der sich

auf seinen Gott» de J.S. Bach avec
l'Ensemble vocal et instrumental de
la Collégiale. Garderie à Collégiale 3.

Temple du Bas: je 05.11, 10h, médi-
tation, salle du refuge.

Nord:

Ermitage: Di 08.11, 10h30, culte
avec sainte cène, Mme Y. de Salis.
Chapelle ouverte tous les jours de 9h
à 19h, pour le recueillement.

Ouest:

Serrières: Di 08.11, 10h, culte avec
sainte cène, M. C. Allemann.

Communauté allemande:

Poudrières 21: 9h, Gottesdienst, H.
F. Schubert.

Eglises catholiques romaines

Basilique Notre-Dame: sa 07.11 à
17h, messe en portugais; di 08.11 à
10h et à 18h, messes.

Vauseyon, église Saint-Nicolas: di
08.11 à 10h30, messe.

Serrières, église Saint-Marc: sa 07.11
à 17h, messe; di 08.11 à 10h15, messe
en italien.

La Coudre, église Saint-Norbert: sa
07.11 à 18h30, messe; di 08.11 à 17h,
messe en latin.

Chapelle de la Providence: sa 07.11
à 16h30, messe en croate; di 08.11 à
11h30, messe en polonais.

Hôpital Pourtalès: di 10h célébra-
tion animée par l'équipe œcumé-
nique d'aumônerie de l'hôpital les 1^{er}
et 3^e dimanches du mois.

Eglise St-Pierre (rue de la Cha-
pelle 7) à La Chaux-de-Fonds: di
08.11, à 10h, messe d'installation de
Nassouh Toutoungi suivie d'un apéri-
tif dînatoire à la salle St-Pierre.

Eglise St-Jean-Baptiste (rue Emer-
de-Vattel) à Neuchâtel: pas de messe.



Impressum

Editeur:

Ville de Neuchâtel, Conseil communal

Rédaction:

Aline Botteron, journaliste
Anne Kybourg, journaliste

Illustration:

Stefano Iori, photographe

Secrétariat:

Carole Vanni, secrétaire de rédaction

Contact:

• Téléphone: 032 717 77 09
• Télécopie: 032 717 77 10
• E-mail: bulletinofficiel@ne.ch

Internet:

www.neuchatelville.ch

Mise en page:

Cathy Ecabert

Impression:

Imprimerie H. Messeiller S.A., Neuchâtel

Tirage:

23'500 exemplaires

Publicité



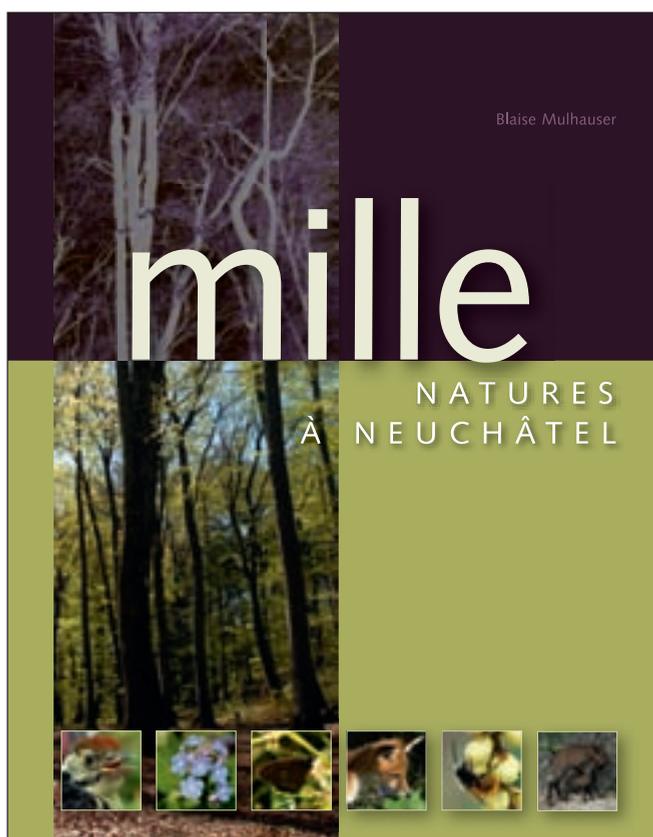
Ghielmetti
Pompes funèbres
Écoute et discrétion au service des familles

Prévoyance funéraire

Tél. 032 721 19 31
24 h sur 24

Seyon 5
Case postale 50
2004 Neuchâtel

info@pf-ghielmetti.ch
www.pf-ghielmetti.ch



Mille natures à Neuchâtel

Ville millénaire, Neuchâtel recèle des trésors naturels cachés entre le lac et la montagne. Gorges, cascades, vergers, prairies, forêts, rivières, plages et falaises accueillent des habitants ignorés. Cette encyclopédie de mille articles présente un monde étonnant, riche en formes et en couleurs. Le livre est illustré par de nombreuses photographies prises sur le territoire communal de Neuchâtel.

Format : 22 x 27,5 cm – 432 pages – 1000 photographies
Prix de vente : 75.- / frais de port en sus

Ouvrage publié avec le soutien de l'Adaje, l'Amuse et la Fondation Ernest Dubois

Bulletin de commande

Veuillez m'envoyer au prix de souscription exemplaire(s) de l'ouvrage (75.- / frais de port en sus)

Nom / prénom:

Adresse:

Code postal / Localité:

Date: Signature:

Talon à affranchir et à renvoyer à:
Secrétariat, Jardin Botanique, Pertuis-du-Sault 58, 2000 Neuchâtel
Il est également possible de commander les ouvrages par e-mail à:
jardin.botanique@unine.ch



Azerbaïdjan 4/6 - Rencontre avec deux jeunes femmes fraîchement mariées

« Apporte du thé avec du sucre »

Elles sont Azerbaïdjanaises, elles habitent à Bakou, la capitale, et elles ont chacune trouvé un époux récemment. La première, 35 ans, ne pensait plus se marier un jour et avait imaginé un plan B. La seconde, de dix ans sa cadette, tombe enceinte trois mois après ses noces, mais admet avoir convolé sans en mesurer les conséquences. Rencontre avec deux jeunes femmes fraîchement mariées dans un pays aux solides traditions.

Juste avant l'aube ce matin-là, encore éveillée, Vafa refait le monde avec ses amies d'université. Dans quelques heures, elle quittera la maison de ses parents pour rejoindre

celle de son futur époux. A 35 ans, elle n'imaginait plus convoler un jour: «En Azerbaïdjan, les femmes se marient jeunes, vers 25 ans. Passé cet âge, il est très rare de trouver un époux.» La plupart des femmes célibataires continuent donc d'habiter dans la maison familiale et s'occupent à leur tour de leurs parents, «car il serait très mal considéré qu'elles vivent seules», regrette Vafa.

Influencée par le mode de vie européen qu'elle a découvert lors de ses études de français à Bakou, puis vécu en Pologne lors de son master en droit, politique et économie, Vafa avait élaboré un plan B: adopter un enfant qu'elle pourrait élever seule «en lui épargnant les critiques qui accablent les enfants sans père». Mais à peine un an plus tôt, le destin guidé par la main d'une amie stambouliote en décidait autrement. «Pour que je lui rende plus souvent visite à Istanbul, elle m'a présenté Murat, le meilleur ami de son mari», rit Vafa. Quelques échanges sur les réseaux sociaux et deux rendez-vous en tête à tête plus tard, Murat la demande en mariage.

Importantes figures parentales

S'ensuivront leurs fiançailles officielles, la signature de l'acte de mariage et une bénédiction par l'imam, avant d'être reconnus comme mari et femme en présence de près de 400 invités. Mais avant cela, leurs



Murat et Vafa, entre tradition et modernité. • Photo: DR

pères respectifs doivent se mettre d'accord. Selon la tradition azerbaïdjanaise, celui du futur époux est tenu de demander à celui de la fiancée de lui transmettre la protection de sa fille. Une coutume qui «donne au père de la future mariée l'assurance que son gendre la traitera correctement», explique Vafa. La future mariée n'est autorisée à entrer dans la pièce que lorsque son père la prie d'apporter du thé avec du sucre. Cette phrase signifie qu'il accepte le mariage.

Il n'est pas rare en Azerbaïdjan que des couples se forment par le biais d'une rencontre orchestrée par une tierce personne. A l'image de Vafa poussée dans les bras de Murat par une amie, Firuza, 25 ans, a bénéficié du coup de pouce de sa tante: «J'ai rencontré Meidan alors que nous étions encore enfants. Il n'était alors pas question de mariage. C'était simplement le fils des voisins de ma famille.» Lorsque des années plus tard, Firuza accepte que Meidan, 26 ans, lui passe la bague au doigt, elle admet n'avoir pas réfléchi longuement: «je savais qu'il faudrait bientôt que je me marie pour ne pas décevoir ma mère; j'ai simplement dit oui.» Elle s'alarme lorsqu'elle comprend qu'elle devra bientôt combiner son travail avec la tenue d'une maison: «je ne sais pas cuisiner et je me sens encore très jeune! Heureusement, nous habitons près de ma famille et nous prenons le souper chez eux. Ainsi, je ne perds pas

auprès de lui, mon premier objectif sera non pas d'avoir des enfants, mais de trouver un travail afin de conserver une vie sociale indépendante de celle de Murat.»

Quant aux désirs de liberté de Firuza, ils passeront au second plan après ceux de sa propre mère d'avoir des petits-enfants: une année après son mariage, une nouvelle petite bouche à nourrir viendra égayer son foyer.

Urgence de se marier

Si après 25 ans les femmes sont jugées trop vieilles pour trouver un époux, c'est peut-être parce que les jeunes Azerbaïdjanais sont pressés de convoler. Un exemple, celui d'Ali, 26 ans. Actuel-

lement, il a des contacts avec deux jeunes filles: «L'une est belle et me plaît beaucoup, mais je crois qu'elle ne sera pas une femme au foyer convenable. L'autre est moins jolie, mais sera une bonne épouse. Je vais demander la première en mariage et lui donner 24 heures pour me répondre. Si elle refuse, je solliciterai la seconde.»

AES

Prochaine parution dans le numéro du 18 novembre: *Le vin azerbaïdjanais est bon!*



Une noce où les mariés ne s'embrassent pas

Le décor d'un mariage à Bakou? Un palace recouvert de spots lumineux multicolores aux immenses salles parées d'or. A l'intérieur, les projecteurs sont éblouissants, les décibels assourdissants, et il est ardu de se frayer un chemin au milieu des caméras et des photographes pour trouver sa place réservée à l'une des innombrables tables. Une fois assis, pas le temps de saluer ses voisins: une serviette grande comme une nappe se déploie sur les genoux, un verre est servi et une assiette remplie des différents mets présentés devant soi. Impossible également d'aller féliciter l'heureux couple: dès leur siège quitté, les convives sont aimablement conduits en direction de la piste de danse où, poignets souples et pieds élégamment pointés, la gent féminine virevolte en ronde, tandis que les hommes se défient dans de virils combats de danseurs.

Aux alentours de 23h30, une grande clameur de satisfaction résonne dans la salle. Mais elle ne salue pas un baiser échangé par les époux. Aucune embrassade entre eux ce soir: la fête marquant aussi les adieux de la mariée à ses parents, il s'agit de faire preuve de retenue. La clameur de satisfaction découle en fait de l'arrivée du *plov*, le plat final composé de riz cuit dans du beurre et accompagné de fruits secs. Un délice qui se déguste avant minuit, car au douzième coup, chacun rentrera chez soi.